

# Truma iNet X Panel / Truma iNet X Pro Panel

EN uživatelská příručka  
K převozu ve vozidle

Strana 02



## 1 O těchto pokynech

Tento návod je součástí produktu.

Návod k obsluze mějte ve vozidle vždy s sebou.

Zpřístupněte bezpečnostní pokyny ostatním uživatelům.

### 1.1 Číslo dokumentu

Číslo dokumentu tohoto návodu naleznete na vnitřní straně každé stránky v zápatí a na zadní straně.

Číslo dokladu se skládá z

- Číslo položky (10 čísel)
- Stav revize (2 čísla)
- Datum vydání (měsíc/rok)

### 1.2 Platnost

Tyto pokyny platí pro Truma iNet X Panel a Truma iNet X Pro Panel, dále jen ovládací panel.





### 1.3 Cílová skupina

Tato příručka je určena uživatelům.

Z důvodu snazší čitelnosti není genderově rozlišováno.

Odpovědi dají cílové podmínky platí pro všechna pohlaví v duchu rovného zacházení.

## 1.4 Symboly a prostředky zobrazení

Symbol	Význam
	Varování před nebezpečím pro lidi
	profesionální
	Další informace pro pochopení nebo optimalizaci pracovních procesů.
	Symbol pro akční krok. Tady se musí něco udělat.
*	Volitelně
(Abb. 3-1)	Odkaz na obrázek např. B. Obrázek 3 - Číslo 1

## 1.5 Zkratky a glosář

Slovo	Význam
Zobrazit	obrazovka, displej
Bluetooth	Standard pro přenos dat mezi zařízeními na krátké vzdálenosti pomocí rádiové technologie

## 2 zamýšlené použití

### 2.1 Zamýšlené použití

Elektronický ovládací panel slouží k ovládání, zobrazování a sledování zařízení Truma, zařízení a při slušnosti třetích stran.

Ovládací panel je určen pro instalaci do karavanů a obytných vozů.

### 2.2 Nesprávné použití

Všechny ostatní aplikace, které nejsou uvedeny pod zamýšleným použitím, nejsou povoleny, a proto jsou zakázány.

Instalace do lodí není povolena.

### 2.3 Povolení k provozu

Následující okolnosti vedou k vypršení provozní licence pro zařízení :

- Změny na zařízení, včetně příslušenství.
- Použití jiných dílů než originálů Truma jako náhradní díly a příslušenství.
- Nedodržení informací v tomto dokumentu  
Návod k použití.

V některých zemích tyto okolnosti ruší také provozní licenci vozidla.

## 3 bezpečnostní pokyny

### 3.1 Obecná bezpečnost

Přečtěte si bezpečnostní pokyny a pečlivě je dodržujte, abyste předešli nebezpečí a poškození osob a majetku.

Pečlivě si přečtěte a dodržujte návod k obsluze ovládacího panelu a další platné dokumenty k zařízení, např. při vodě, plynu, topení, klimatizaci a vozidlo, a uschovejte je pro pozdější použití.

Dodržujte místní zákony, směrnice a normy týkající se používání a provozu zařízení.

### 3.2 Bezpečnostní pokyny pro ovládací panel

Ovládací panel použijte pouze v technicky bezvadném stavu.

Poruchy nechte ihned odstranit. Poruchy odstraňujte sami pouze v případě, že je řešení popsáno v pokynech pro odstraňování problémů na ovládacím panelu nebo v aplikaci.

Neprovádějte žádné opravy ani změny na ovládacím panelu.

Vadný ovládací panel nechte opravit pouze společností Truma nebo jejím servisním oddělením.

Nikdy nepoužívejte zařízení na kapalný plyn při doplňování paliva, na parkovištích, v garážích nebo na trajektech. Vypněte ovládací panel, abyste zabránili opětovnému zapnutí topení aplikací Truma nebo čerpadla (viz „Zapnutí /vypnutí“).

Nezapínejte stroj, pokud je kryt poškozený nebo do něj vnikla kapalina.

### 3.3 Povinnosti provozovatele / majitel vozidla

Zajistěte, aby bylo možné zařízení správně obsluhovat a provozovat ve všech fázích provozu.

### 3.4 Instalace, odstranění, konverze

Instalovat, opravovat a provádět funkční zkoušky výrobku Truma mohou pouze kompetentní a vyškolení pracovníci (specialisté) v souladu s návodem k montáži a obsluze a aktuálními uznávanými technickými předpisy. Specialisté jsou lidé, kteří na základě svého odborného vzdělání a vzdělání, svých znalostí a zkušeností s produkty Truma a příslušnými normami dokážou řádně provádět potřebnou práci a rozpoznat možná nebezpečí.



#### POUZE PRO PROFESIONÁLY

Neinstalujte, neodstraňujte ani neupravujte zařízení sami.

Instalační, rozšiřovací nebo přestavbové práce nechte provádět pouze odborníky.

## 4 Popis produktu

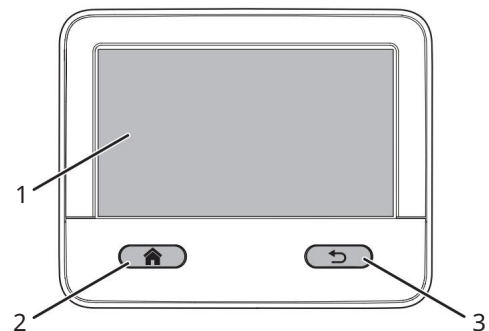


Abb. 1

- 1 Inzerát
- 2 Domácí chuť
- 3 Zpětná chuť

### 4.1 Displej

Ovládací panel má displej (obr. 1-1). Slouží k ovládání a zobrazení hodnot a nastavení připojených zařízení.

## 4.2 Ovládací prvky

Ovládací panel má dvě tlačítka (obr. 1-2) (obr. 1-3), kterými lze spouštět základní funkce a která slouží k navigaci v menu.

### Funkce symbolu



#### Domov

- Návrat do hlavní nabídky (krátký stisk)
- Pohotovostní režim (dlouhý stisk)



#### Zadní

- Skok zpět do aktuální nabídky (krátký stisk)

## 5 Provoz

### 5.1 Navigace v nabídce

Ovládací panel se ovládá přes displej prstem. Zobrazený displej a aktivní oblasti výběru se mění v závislosti na nabídce.

V nabídce se můžete pohybovat pomocí tlačítek Domů a Zpět.

- Krátkým stisknutím tlačítka Home se vrátíte do hlavní nabídky.
- Krátkým stisknutím tlačítka Zpět se spustí Skok zpět z aktuální nabídky na předchozí úroveň nabídky. Poslední nastavená hodnota zůstane zachována.

## 5.2 Zapně te ovládací panel

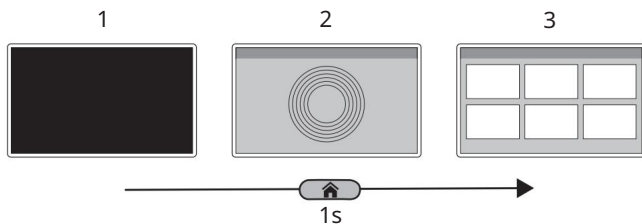


Abb. 2

- 1 ovládací panel vypnutý
- 2 Výchozí obrazovka
- 3 Hlavní nabídka

Krátce stiskně te domovskétlačí tko (1 sekunda).

Na displeji se krátce zobrazí úvodní obrazovka (obr. 2-2) a potéhlavní nabídka (obr. 2-1).

## 5.3 Vypně te ovládací panel

Ovládací panel se vypí ná přes hlavní menu.

Když vypnete ovládací panel, vypnou se takévšechna připojená topení a klimatizační systémy.

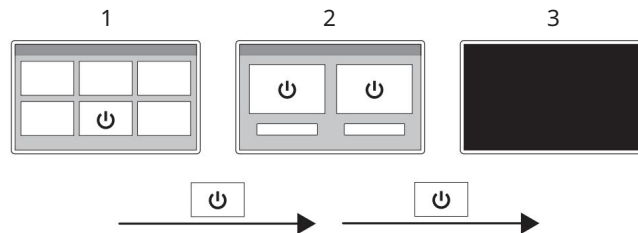


Abb. 3

- 1 hlavní menu
- 2 Podnabídka „Vypnout“.
- 3 Ovládací panel je vypnutý

V hlavní nabídce (obr. 3-1) vyberte tlačí tko „Vypnout“.

V podnabídce vyberte tlačí tko „Vypnout“ (obr. 3-2).

Ovládací panel je vypnutý (obr. 3-3).

Všechna připojená zaří zení jsou vypnuta.



#### 5.4 Pohotovostní režim

Pokud po určitou dobu neprovedete žádný vstup, ústředna přejde do režimu spánku (pohotovostní režim), aby se šetřila energie. Displej se potěpne.

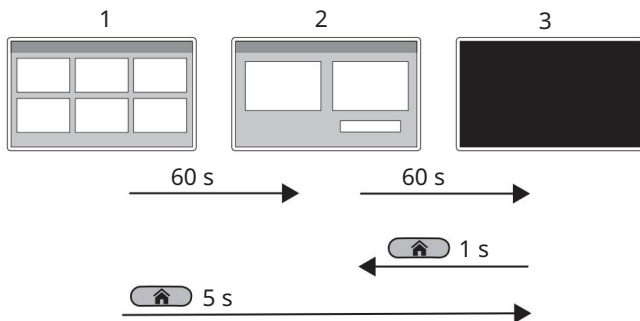


Abb. 4

- 1 hlavní menu
- 2 Zamknout nabídku
- 3 Pohotovostní režim

Po 60 sekundách se zobrazení změní z hlavního menu (obr. 4-1) do menu zámku (obr. 4-2).

Po dalších 60 sekundách přejde ústředna do pohotovostního režimu (obr. 4-3). Displej je vypnutý.

V závislosti na konfiguraci zařízení se ně která zařízení vypnou v pohotovostním režimu a ně která zůstanou zapnutá. Konfigurace závisí na nainstalovaných zařízeních a nelze ji upravit.

V pohotovostním režimu mohou být všechna připojená zařízení stále ovládána ostatními účastníky systému (mobilními zařízeními).

Pokud je ovládací panel v pohotovostním režimu, lze ovládací panel znovu aktivovat krátkým stisknutím tlačítka Home.

Krátce stiskněte domovské tlačítko (1 sekunda).  
Zobrazí se nabídka zámku (obr. 4-2).

Ovládací panel lze navíc přepnout do pohotovostního režimu dlouhým stisknutím domovského tlačítka.

V hlavní nabídce stiskněte a podržte tlačítko Domů (5 sekund).

Ovládací panel přejde do pohotovostního režimu (obr. 4-3).

## 5.5 Dálkovéovládání klimatizace

Při společném použití ovládacího panelu a IR dálkového ovládání pro připojený klimatizační systém je třeba vzít v úvahu následující zvláštnosti:

- Ovládací panel a IR dálkovéovládání lze použít současně .
- IR dálkový ovladač odesílá pouze nastavení zobrazená na jeho displeji. Nastavení změněná ovládacím panelem se na IR dálkovém ovladači nezobrazují .
- Nastavení času začátku a konce daného požadovaného časového úseku (funkce časovače) lze provést pouze pomocí dálkového ovladače klimatizace.

## 5.6 Ovládání aplikací (Bluetooth)

S aplikací iNet X mohou připojená zařízení, jako jsou: B. Ohřívače nebo klimatizaci lze ovládat. K tomu musí být aplikace nainstalována na mobilním zařízení (smartphone/tablet) a musí být k ovládacímu panelu připojeno Bluetooth.

nainstalovat aplikaci

V závislosti na operačním systému lze aplikaci získat z Google Playstore (Android) nebo App Store (iOS).

Aplikaci lze také stáhnout z následující stránky: <https://www.truma.com/truma-inetx-app>

Zobrazený QR kód odkazuje na tuto stránku.



V ovládacím panelu lze uložit několik různých mobilních zařízení. Uložená mobilní zařízení lze spravovat prostřednictvím ovládacího panelu.

K ústředně lze současně připojit až 3 mobilní zařízení a použít je k ovládání.

Připojte mobilní zařízení k ovládacímu panelu

Spojení z mobilního zařízení s ústřednou probíhá přes Bluetooth. K tomu musí být mobilní zařízení v dosahu ovládacího panelu.

**Aktivujte Bluetooth na mobilním zařízení.**

V případě dotazů k nastavení mobilního zařízení se obraťte na výrobce.

Postupujte podle pokynů průvodce nastavením na displeji ovládacího panelu a pokynů aplikace na mobilním zařízení.

## 6 poruch

Opatření k odstranění poruch jsou uvedena níže. Pokud opatření nebudou úspěšná, kontaktujte prosím servis Truma pro přístroje Truma - pro přístroje třetích stran se obraťte na příslušný servis.

Ovládací panel nelze zapnout.

Zkontrolujte napájení 12 V.

Zkontrolujte pojistky napájecího zdroje ve vozidle a v případě potřeby je vyměňte.

Chybové zprávy

Pokud u připojeného zařízení došlo k chybě, zobrazí se to na ovládacím panelu. Na displeji jsou navržena řešení k vyřešení chyby.

Chyba resetování

Postupujte podle pokynů na displeji.

Potvrďte chybu prostřednictvím ovládacího panelu.

Problémy s aplikací

Pokud máte s aplikací problémy, doporučujeme zkontrolovat, zda je aktuální a v případě potřeby provést aktualizaci.

## 7 Aktualizace softwaru

Pokud je pro ústřednu k dispozici nový software, lze jej nainstalovat prostřednictvím mobilního zařízení. K tomu je potřeba připojení k internetu.

Provedte aktualizaci softwaru

Vytvořte připojení k internetu s mobilním zařízením.

Nainstalujte aplikaci do mobilního zařízení nebo aktualizovat.

Zapněte ovládací panel a vytvořte spojení Bluetooth mezi ovládacím panelem a mobilním zařízením.

Pokud je pro ovládací panel k dispozici aktualizace softwaru, zobrazí se v aplikaci.

Pokud je k dispozici aktualizace, pak:

Připojte mobilní zařízení k příslušnému zdroji napájení nebo se ujistěte, že je úroveň nabití baterie dostatečná.

Během aktualizace zůstaňte v dosahu Bluetooth ovládacího panelu.

Postupujte podle pokynů v aplikaci a na ovládacím panelu.

Aktualizace může běžet na pozadí a může trvat až 15 minut.

Pokud byla aktualizace úspěšně dokončena, zobrazí se odpovídající zpráva.

Pokud aktualizace neproběhne úspěšně, použijte se naposledy nainstalovaný software, čímž je zajištěn bezpečný provoz ústředny.

## 8 Vyměňte baterii

Ovládací panel má vestavěnou baterii pro uložení uživatelských nastavení, jako jsou: Např. čas, jazyk nebo nastavení zařízení. Tyto hodnoty zůstanou uloženy i po vypnutí napájení.

Baterie je navržena tak, aby vydržela přibližně 8 let a v případě potřeby ji může vyměnit odborný prodejce.

## 9 Čištění a péče

K čištění displeje použijte neabrazivní hadřík k navlhčený vodou.

Pokud to nestačí, použijte neutrální mýdlový roztok.

## 10 Likvidace

Je třeba dodržovat národní předpisy a zákony.



Použité baterie je zakázáno vyhazovat do domovního odpadu. Použité baterie je nutné odvézt odděleně na sběrněmísto k recyklaci.

Tím nepostradatelně přispíváte k ochraně životního prostředí.

## 11 Technické údaje

Velikost	Hodnota
Zobrazit	TFT-LCD 4,3" (odporový)
provozní teplota	-30 °C do + 60 °C -30 °C
Skladovací teplota	do + 60 °C TIN-Bus, CI-
Rozhraní	Bus, CAN-Bus Bluetooth Low Energy (BLE)
Bluetooth	Výstupní výkon: 5dBm Tolerance ladění: +/-3 dB
Typ napájení	12 V (8 V-16 V )
Příkon typ	1,5W
Baterie	Baterie CR 2032
Hmotnost	ca. 150 g
Rozměry	96,7 x 120,1 x 31 mm (DxŠxV)
Třída ochrany	Třída III
Třída ochrany	Přední : IP20 Zadní strana: IP00

## Rozměry

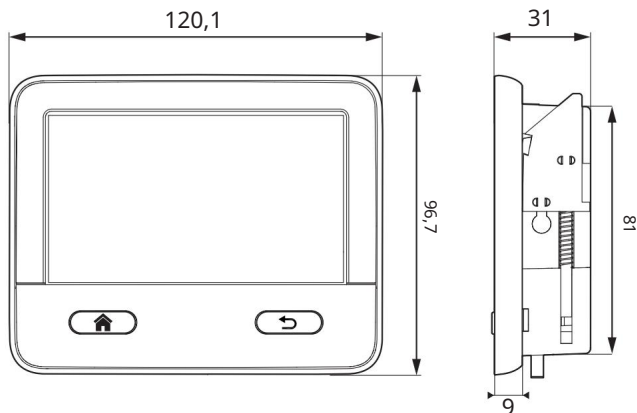


Abb. 5

Velikost v mm. Reprezentace není v měřítku.

## Odolnost vůči rušení

Toto zařízení vyhovuje části 15 pravidel FCC a normám RSS kanadského ministerstva průmyslu a obchodu pro rádiová zařízení bez licence. Pro provoz musí být splněny následující dvě podmínky: (1) Zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení.

(2) Zařízení musí být imunní vůči rušení, včetně rušení, kterým mohlo způsobit nežádoucí provozní podmínky.

## 12 Záruka

### Záruční prohlášení výrobce

(Evropská unie)

#### 12.1 Rozsah záruky výrobce

Truma jako výrobce zařízení poskytuje spotřebiteli záruku, která pokrývá veškeré materiálové a/nebo výrobní vady zařízení.

Tato záruka platí v členských státech Evropské unie a také v zemích Spojeného království, Islandu, Norska, Švýcarska a Turecka. Spotřebitelem je fyzická osoba, která jako první zakoupila zařízení od výrobce, OEM nebo specializovaného prodejce a v rámci obchodní nebo samostatně profesionální činnosti jej dále neprodává ani neinstaluje na třetí osobu.

Záruka výrobce se vztahuje na výše uvedené vady, které se vyskytnou v průběhu prvních 24 měsíců od uzavření kupní smlouvy mezi prodávajícím a spotřebitelem. Výrobce nebo a

Autorizovaní servisní partneři odstraní tyto vady následným plněním, tj. podle svého uvážení opravou nebo náhradní dodávkou. Vadné díly se stávají majetkem výrobce nebo autorizovaného servisního partnera. Pokud se zařízení v době nahlášení závady již nevyrábí, může výrobce dodat obdobný výrobek i v případě náhradní dodávky.

Pokud výrobce poskytne záruku, záruční doba na opravené nebo vyměněné díly znovu nezačne běžet, ale pro zařízení pokračuje stará lhůta.

Záruční práce je oprávněně prováděna pouze výrobcem sám nebo autorizovaný servisní partner. Náklady vzniklé v případě reklamace jsou účtovány přímo mezi autorizovaným servisním partnerem a výrobcem. Dodatečné

náklady z důvodu obtížných podmínek demontáže a instalace zařízení (např. demontáž nábytku nebo částí karoserie), jakož i cestovní náklady od autorizovaného servisního partnera nebo výrobce nelze uznat jako záruku.

Další nároky, zejména nároky na náhradu škody ze strany spotřebitele nebo třetích osob, jsou vyloučeny. Ustanovení zákona o odpovědnosti za výrobek zůstávají nedotčena.

Platné zákonné nároky spotřebitele na vady materiálu vůči prodejci v případě slušného nákupu zůstávají dobrovolnou zárukou výrobce nedotčeny. V jednotlivých zemích mohou existovat záruky, které vydávají příslušní specializovaní prodejci (autorizovaní prodejci, partneři Truma). Spotřebitel tak může učinit přímo prostřednictvím specializovaného prodejce, u kterého zařízení zakoupil. Platí záruční podmínky země, ve které spotřebitel zařízení poprvé zakoupil.

## 12.2 Vyloučení záruky

Záruka se nevztahuje:

- v důsledku nesprávného, nevhodného, vadného, nedbalého nebo neúmyslného použití zařízení,
- v důsledku nesprávné instalace, montáže nebo uvedení do provozu v rozporu s návodem k obsluze a instalaci,
- v důsledku nesprávné obsluhy nebo obsluhy v rozporu s návodem k obsluze a instalaci, zejména pokud jsou ignorovány pokyny pro údržbu, péči a varování,
- pokud jsou instalace, opravy nebo zásahy prováděny neautorizovanými partnery,
- pro spotřební materiál, opotřebitelné díly a přirozené opotřebení,

- pokud je zaří zení vybaveno náhradní mi, doplňkovými nebo doplňkovými dí ly, které nejsou originální mi dí ly od výrobce nebo nebyly výrobcem schváleny. To platí zejména v případě sí tového ovládání zaří zení , pokud ovládací zaří zení a software nebyly schváleny společností Truma nebo pokud je ovládací zaří zení Truma (např. Truma CP plus, Truma iNetBox, Truma iNet Panel, Truma iNet X Panel) neslouží výhradně k ovládání zaří zení Truma nebo zaří zení schválených společností Truma,
- v důsledku poškození cizí mi látkami (např. oleje, změ kčovadla v plynu), chemickými nebo elektrochemickými vlivy ve vodě nebo pokud zaří zení jinak přišlo do styku s nevhodnými látkami (např. agentí),
- v důsledku poškození způsobeného abnormální m prostředím nebo nevhodnými provozními podmínkami,
- v důsledku škody způsobené vyšší mocí popř Přírodní katastrofy a další vlivy, za kterých společnost Truma nenes odpovědnost,
- v důsledku škod způsobených nesprávnou přepravou,
- v důsledku změ n na zaří zení , včetně výmě ny, doplňkových nebo doplňkových dí lů a jejich montáže, zejména výfukového systému nebo komí na, konečným zákazníkem nebo třetí mi osobami.

## 12.3 Uplatnění záruky

Záruku je třeba uplatnit u autorizovaného servisního partnera nebo v servisním středisku Truma.

Všechny adresy a telefonní čísla naleznete na [www.truma.com](http://www.truma.com) v sekci „Servis“.

Adresa výrobce je:

**Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG**  
 Servisní středisko Truma  
 Wernher-von-Braun-Straße 12  
 85640 Putzbrunn, Německo

Abychom zajistili hladký průběh, žádáme vás, abyste měli připravené následující informace, když nás budete kontaktovat:

- podrobný popis závady
- Sériové číslo zaří zení • Datum nákupu

Další postup určí autorizovaný servisní partner nebo servisní středisko Truma.

Aby se předešlo možnému poškození při přepravě, smí být dotčené zaří zení odesláno pouze po předchozí konzultaci s autorizovaným servisním partnerem nebo servisním střediskem Truma.

Pokud je reklamáce uznána výrobcem, hradí přepravní náklady výrobce. Lži



V případě , že nevznikne žádná záruční reklamáce, bude o tom spotřebitel informován a náklady na opravu a dopravu ponese on. Žádáme vás, abyste se zdrželi zadávání pří spě vků bez předchozí konzultace.

# Prohlášení o shodě

Dokument č. (Dokument čí slo.): 600287-000-03

Výrobce nese výhradní odpovědnost za vydání tohoto prohlášení o shodě :

(Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce):

Název: Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG

Adresa: Wernher-von-Braun-Straße 12, 85640 Putzbrunn

Ně mecko / Ně mecko

Produkt (produkt):

Funkce: Digitální ovládací panel

Typ (Typ): iNet X

Verze: Truma iNet X Panel, Truma iNet X Pro Panel

Výrobek je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

(Výrobek je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie):

2014/53/EU Směrnice o rádiových zařízeních

2016/426/EU nařízení o plynových spotřebičích

Byly použity následující (harmonizované) normy a další technické specifikace:

(Byly použity následující (harmonizované) normy a další technické specifikace:

EN 14459:2015, EN 13611:2015, EN 300 328 V2.2.2:2019

EN 62311:2008, EN 62479:2010, 1999/519/EC:1999

EN 60730-1:2016, EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 55022:2010+AC:2011, EN 55014-1:2006+A1:2009

Návrh EN 301 489-17 V3.2.0:2017, Návrh EN 301 489-1 V2.2.0:2017, EN 62368-1:2014+AC:2015

Následující cí notifikovaný orgán byl zapojen do postupu posuzování shody: BSI Group The Netherlands BV, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, NL, IČ

(č. notifikované osoby): 2797

Opatření (zásah):

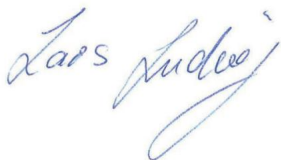
ES přezkoušení typu podle nařízení 2016/426/EU (ES  
přezkoušení typu podle nařízení 2016/426/EU)

Certifikát: CE 706368

Následující cí notifikovaná / určená osoba je zapojena jako kontrolní orgán: (Následující cí notifikovaná osoba byla zapojena do dozoru): DVGW CERT GmbH, Josef-Wirmer Straße 1-3, 53123 Bonn, DE, IČ (č. notifikované osoby): 0085

KBA, 24932 Flensburg, Německo vydala následující cí typová schválení :  
(KBA, 24932 Flensburg, Německo vydala schválení typu):  
E1 10R-06 8777

Podepsáno za a jménem: Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG



Lars Ludwig  
Technický ředitel (Technický ředitel)

Putzbrunn, 01.09.2021

## Prohlášení o shodě Spojeného království

Dokument čí slo.: 600343-000-03

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce:

Název / adresa: Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG

Wernher-von-Braun-Straße 12, 85640 Putzbrunn

Německo

Produkt:

Funkce: Digitální ovládací panel

Typ: iNet X

Verze: Truma iNet X Panel, Truma iNet X Pro Panel

Výrobek je v souladu s příslušnou legislativou Spojeného království :

Předpisy pro rádiová zařízení 2017

Nařízení 2016/426 o plynových spotřebičích v platném znění do práva Spojeného království

Byly použity následující normy a další technické specifikace:

EN 14459:2015, EN 13611:2015, EN 300 328 V2.2.2:2019

EN 62311:2008, EN 62479:2010, 1999/519/EC:1999

EN 60730-1:2016, EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN 55022:2010+AC:2011, EN 55014-1:2006+A1:2009

Návrh EN 301 489-17 V3.2.0:2017, Návrh EN 301 489-1 V2.2.0:2017, EN 62368-1:2014+AC:2015

## Truma iNet X Panel / Truma iNet X Pro Panel

---

Do postupu posuzování shody byl zapojen následující orgán pro posuzování :

BSI, Holywell Park, Ashby Road, Loughborough, LE11 3AQ, Spojenékrálovství , čí slo notifikovanéosoby 0086

Zásah: ES přezkoušení typu dle. k nařízení 2016/426

Certifikát o zkoušce typu: UKCA 743800

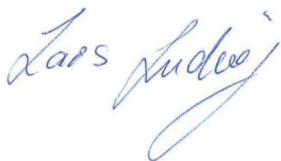
Certifikát dozoru: UKCA 742109

KBA, 24932 Flensburg, Ně mecko vydala typová schválení :

E1 10R-06 8777

Podepsáno za a jménem: Truma

Gerätetechnik GmbH & Co. KG



Lars Ludwig

Technický ředitel

Putzbrunn, 01.09.2021

CS Pokud se vyskytnou nějaké problémy, kontaktujte náš  
servisní středisko Truma nebo některý z našich  
autorizovaných servisních partnerů (viz  
[www.truma.com](http://www.truma.com)).

Pro rychlé zpracování si připravte typ zařízení  
a sériové číslo (viz typový štítek).

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG  
Werner-von-Braun-Straße 12  
85640 Putzbrunn  
Německo

[www.truma.com](http://www.truma.com)  
Telefon +49 (0)89 4617-2020

